

## 1. Begrüßung

Vielen Dank für den Kauf eines WHD-Produkts. Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

Versichern Sie sich bitte, ob Sie die richtige Bedienungsanleitung zu Ihrem Produkt haben. Vergleichen Sie hierzu die obige Produktbezeichnung und die Art.-Nr. mit den Angaben auf dem Produktetikett.



### Diese Bedienungsanleitung gilt für:

113-015-03-001-01 DAB+ UP-Radio, weiß ohne Fernbedienung  
113-015-08-001-01 DAB+ UP-Radio, silber ohne Fernbedienung  
113-015-04-001-01 DAB+ UP-Radio, schwarz ohne Fernbedienung  
113-015-03-001-00 DAB+ UP-Radio-RC, weiß inkl. Fernbedienung RC DAB, silber  
113-015-08-001-00 DAB+ UP-Radio-RC, silber inkl. Fernbedienung RC DAB, silber  
113-015-04-001-00 DAB+ UP-Radio-RC, schwarz inkl. Fernbed. RC DAB, silber

113-015-03-002-01 DAB+ UP-RadioSet KEL 55, weiß bestehend aus DAB+ UP-Radio, weiß KEL 55 Music weiß, ohne Fernbedienung

113-015-03-002-00 DAB+ UP-RadioSet KEL 55 RC, weiß bestehend aus DAB+ UP-Radio, weiß KEL 55 Music weiß, Fernbedienung RC DAB, silber

112-001-04-015-00 IR-Fernbedienung RC DAB, silber, passend für DAB-Radio

## 2. Inventarcheckliste

- DAB Radio UP
- PT-Schrauben 3x16
- Siliconschlauch 250 mm
- Ausgleichsrahmen für Abdeckung
- Mikrofonleitung, 150 mm (AUX in)
- **optional:** Fernbedienung RC DAB
- Batterie für Fernbedienung
- **bei Sets:** KEL 55
- Bedienungsanleitung

X=3 ... Farbe: weiß  
X=4 ... Farbe: schwarz  
X=8 ... Farbe: silber  
Y=1 ... DAB Radio UP  
Y=2 ... DAB Radio UP Set (incl. KEL 55)  
Z=0 ... inkl. Fernbedienung  
Z=1 ... ohne Fernbedienung

## 3. Sicherheitsinformationen

### Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie zusätzlich zu den Hinweisen dieser Anleitung die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

### 3.1. Hinweise zum Gebrauch dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und benutzen Sie dieses Gerät nur entsprechend den hier aufgeführten Hinweisen.

### 3.2. Symbole in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren und Sachschäden



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahr durch Elektrizität.



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahr und/oder Verpuffung.



Dieses Zeichen verweist auf ergänzende Informationen.

### 3.3. Signalworte in dieser Anleitung

**Gefahr:** Das Signalwort Gefahr warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

**Warnung:** Das Signalwort Warnung warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden

**Vorsicht:** Das Signalwort Vorsicht warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen

**Achtung:** Das Signalwort Achtung warnt vor Sachschäden.



#### Gefahr

Die 230V-Leitung darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft angeschlossen werden.

Die Spannung muss vor dem Arbeiten am Gerät abgeschaltet werden.

**Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie.**

### 4. Anwendungsbereich

Zur Beschallung von Einzelräumen

### 5. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Im Innenbereich, fest in Unterputzdose installiert.



### 6. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nicht geeignet zum Betrieb im Außenbereich.

Die Umgebungstemperatur sollte 30°C nicht überschreiten

### 7. Technische Daten DAB-Radio UP

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Versorgungsspannung  | 230 V AC, 50 Hz    |
| Ausgangsleistung     | 2 x 3 Watt         |
| Lautsprecherimpedanz | 2 x 4 Ohm          |
| Line-In (rückseitig) | Schraubklemmen     |
| Klirrfaktor          | Typ: 0,5 % @ 1 kHz |
| Abmessungen          | 55×55×58 mm        |
| Empfangstuner für    | DAB, DAB+, UKW     |
| Einbautiefe          | 58 mm              |
| Gewicht              | 120 g              |
| Einsatztemperatur    | +5°C bis +45°C     |

### 8. Vorbereitende Arbeiten vor der Installation

Prüfen Sie ob die Kabel (230V-Leitung, Antennenanschluss sowie die Anschlusskabel zu den Quellen, Verstärkern und Lautsprechern) fachgerecht verlegt sind.

#### Hinweis:

Für die Montage ist eine gewisse Kabellänge aller Kabel aus der Anschlussdose herauszuführen und nach Anschluss des Radios ggf. wieder im Kabelrohr bzw. im UP-Gehäuse unterzubringen. Halten Sie dafür ausreichend Platz zur Verfügung.

## 9. Installation und Montage

### 9.1. Allgemein

Das Gerät hat eine Einbautiefe von 58 mm.

Für die UP-Elektronikdose ist eine minimale Tiefe von 60 mm Voraussetzung für eine fachgerechte Installation (z.B. KAISER Electronic-Dose 1068-02).

Montieren Sie die UP-Dose an der vorgesehenen Stelle.

#### **Hinweis:**

Die UP-Gerätedose ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

Ziehen Sie die notwendigen Anschlusskabel etwas aus der Dose heraus und schließen das Gerät an.

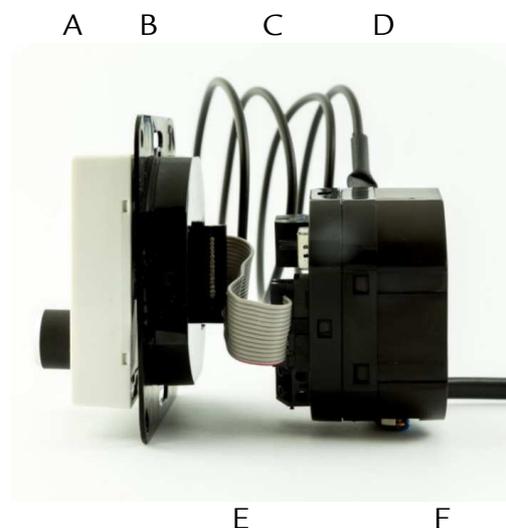
### 9.2. Anschlüsse & Bedienung

#### **Aufbau:**

- A ... abnehmbare Displayeinheit
- B ... Montageplatte
- C ... DAB-Antenne
- D ... Unterputz-/Anschlusseinheit
- E ... Flachbandkabel
- F ... 230V-Anschluss

Die **Displayeinheit** hat folgende Funktionen:

- 1 ... IR-Receiver für Fernbedienung
- 2 ... MENU-Taste
- 3 a/b ... Drehregler mit Tastfunktion
- 4 ... ON/OFF-Taste



#### **Verbindung der Einzelteile:**

Die Displayeinheit wird mit einem 10Pin-Stecker auf die Montageplatte gesteckt.

Auf der Rückseite der Montageplatte befinden sich die Anschlüsse für:

- 1. Antenne (2Pin-Anschluss)
- 2. Unterputz-/Anschlusseinheit (14poliges Flachbandkabel / **! Codierung beachten !**)

Schließen Sie die Antenne an (Schrauben sichtbar, oben) und verbinden die Unterputz-/Anschlusseinheit über das Flachbandkabel mit der Montageplatte (**! Codierung beachten !**).



#### **Vorsicht:**

Nehmen Sie niemals die Displayeinheit unter Spannung ab.

### Anschlüsse auf der Anschlusseinheit

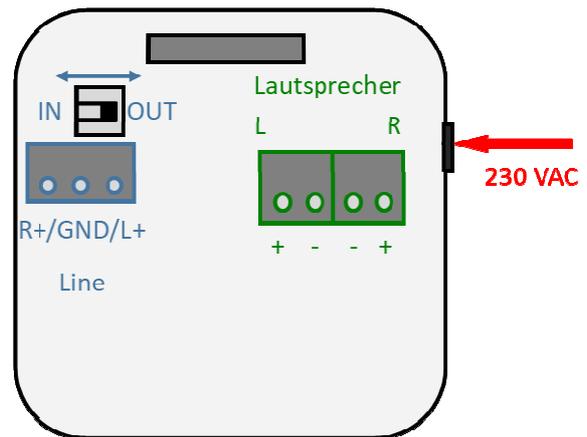
14poliges Flachbandkabel

Wahlschalter für **LineIn/LineOut** (hier:OUT)

Anschlussklemmen **LI/LO**

Anschlussklemmen **Lautsprecher**

Seitlich: **230 VAC**



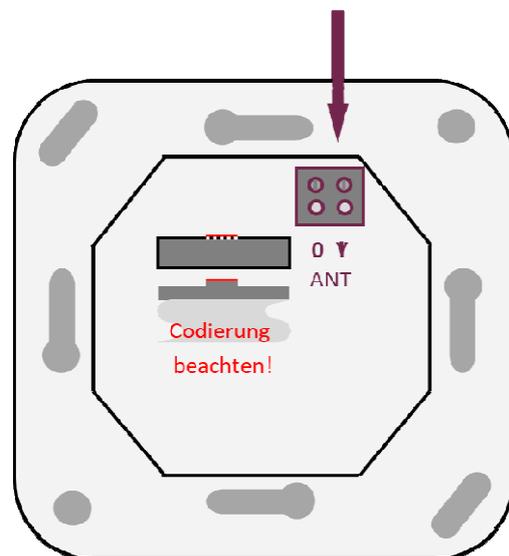
### Anschlüsse einer (externen) Antenne (Schraubklemme, abnehmbar)

0 ... **Schirm (-)**

Y ... **Festleiter (+)**

14poliges Flachbandkabel  
(! **Codierung beachten!**)

Schließen Sie die Kabel entsprechend Ihres Einsatzszenarios an.



### Hinweis zum Anschluss eines MONO-Lautsprechers:

Wenn Sie nur einen Lautsprecher 4/8/20 Ohm (Mono-Betrieb) anschließen wollen, nutzen Sie dafür entweder den rechten **oder** den linken Kanal (+/- am LSP auf R+/- **oder** +/- am LSP auf L+/-).

### Hinweis zum 230VAC-Anschluss:

Zur zusätzlichen Isolation liegt der **Silikonschlauch** bei. Schneiden Sie diesen in zwei gleichlange Stücke. Führen Sie nun die Adern (L) und (N) des 230V-Kabels durch den vorgesehenen Schutzschlauch hindurch. Legen Sie dann die Adern auf die Anschlussklemme auf. Führen Sie den Silikonschlauch so weit als möglich an die Klemmen heran.



### Achtung:

Beim Anschluss der Versorgungsspannung (230 VAC/50Hz) ist die elektrische Anlage stromlos zu schalten.

Die Versorgungsleitung muss mit Sicherungsautomat (max. 16A) abgesichert sein.

Diese Arbeit darf nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.

### 9.3. Montage des Geräts in der Wand

Führen Sie den Elektronikeinsatz mit den angeschlossenen Kabeln vorsichtig in die UP-Dose ein. Achten Sie darauf, dass die Kabel dabei nicht zu stark geknickt oder aus den Klemmen herausgezogen werden.

Die Antenne kann in einem Leerrohr eingeführt werden.

#### Hinweis:

Achten Sie darauf, dass das Kabel dabei nicht zu stark geknickt wird, der Stecker aus der Klemme herausgezogen wird und/oder die Pins des Anschlusses nicht verbogen werden.

Schrauben Sie Montageplatte des DAB-Radios mit den beiliegenden PT-Schrauben in die UP-Dose. Nachdem dieser montiert ist, wird die Frontplatte aufgesteckt und dadurch der Schalterraahmen fixiert. Höhendifferenzen zwischen Frontplatte und Schalterraahmen können durch die mitgelieferten Ausgleichsrahmen ausgeglichen werden.

#### Hinweis:

Der Rahmen ist nicht Bestandteil des Geräts. Er muss je nach gewähltem Schalterprogramm beim Elektro-Großhändler bestellt werden.

## 10. Betrieb und Bedienung

### 10.1. Inbetriebnahme

Nach dem Anschluss der 230V-Leitung ist das Gerät betriebsbereit.

### 10.2. Betriebszustände

#### ANZEIGEN im OFF-Zustand:

Aktuelle Einstellungen der Alarme, die Uhrzeit und der Wochentag.

**Ruhemodus:** Gerät ist ausgeschaltet (OFF) / Anzeige: Datum und Uhrzeit  
Hier werden die **Grundeinstellungen** vorgenommen.

Drücken Sie dazu die Taste

**M / MENÜ**

Hier gelangen Sie in die Systemeinstellungen.

Durch erneutes Drücken der Taste

**M / MENÜ**

Gelangen Sie wieder in den **OFF-Zustand**.

#### Hinweis:

Keine weitere Auswahl:

Automatischer Rücksprung in 5 Sek.



#### ANZEIGEN im ON-Zustand:

Aktuelle Einstellungen der Alarme, die Uhrzeit und der letzte eingestellte Radio-Sender (DAB/FM, kein AUX!).

**Konfigurationsmodus:** Gerät ist eingeschaltet (ON) / Anzeige der Menüunterpunkte nach Auswahl. Hier werden die **Quelleneinstellungen** vorgenommen.

Drücken Sie dazu die Taste **M / MENÜ**  
Hier gelangen Sie in die Systemeinstellungen.

Durch erneutes Drücken der Taste **M / MENÜ**  
Gelangen Sie wieder in den **OFF-Zustand**.

#### Hinweis:

Keine weitere Auswahl:  
Automatischer Rücksprung in 5 Sek.

**Betriebsmodus:** Gerät ist eingeschaltet (ON)  
/ Hier erfolgt die Bedienung durch den Nutzer.

Quellen (FM/DAB/AUX)  
Lautstärke  
Abruf gespeicherte Sender

#### Hinweis:

Keine weitere Auswahl:  
Automatischer Rücksprung in 5 Sek.



### 10.3. Tasten und Funktionen

#### M / MENÜ:

- Aufruf der Konfigurations-/Bedieneinstellungen
- Rücksprung ohne Speichern

#### U / Drehregler, drehen:

- Auswahl (im Menü)
- Wert ändern (Scroll UP/DOW)

#### U / Drehregler, drücken:

- Nächste Position (im Menü)

- Wert bestätigen (ENTER)

#### **O / ON/OFF-Taste:**

- EIN/AUS (im Betrieb)
- Einstellungen speichern (im Menü)

#### **Hinweise:**

Änderbare Werte sind im Display durch hellen Hintergrund hervorgehoben.  
Bitte beachten Sie die Menüstruktur (Anlage zum Hauptdokument).

### 10.4. Konfiguration der Grundeinstellungen

#### **Vorab-Konfiguration durch den WHD-Partner (ggf. Kunden):**

##### **Hinweis:**

Fragen Sie bitte **vorab** folgende Parameter ab:

- Ist AUX aktiv?
- Welche FM-Sender sollen vorab eingestellt werden (Priorität)?
- Welche DAB-Sender sollen vorab eingestellt werden (Priorität)?
- Soll eine Alarm-Funktion täglich genutzt werden (Mo...FR/SA/SO)?
- Wie lange soll die Alarmfunktion aktiv sein?
- Welche Helligkeit soll das Display haben? Wenn das Display z.B. im Schlafzimmer DUNKEL sein soll, können Sie für die Bedienung das Display für eine gewisse Zeit aktivieren, bevor es wieder dunkel wird!

Dokumentieren Sie die Vorgaben!

**Hinweis:** Im Anhang finden Sie eine Dokumentationshilfe.

#### 10.4.1. Einstellen der FM-Sender (Zero-Konfig / wenn FM nicht EIN)

Schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler  auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige .

Der FM-Scan wird nun durchgeführt.

**Hinweis:** Dies kann einige Minuten dauern!

Es erscheint nun folgende Anzeige

**Anzahl** der gefundenen **Sender** (hier: 11)

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| <b>Senderlist</b> | <b>Speicherplatz</b> |
| (FREQ)            | (NR)                 |

Fahren Sie dazu mit dem Drehregler  auf die gewünschte Frequenz und bestätigen Sie diese .

Jetzt können Sie die Speicherplatzzuordnung vornehmen.

**O / ON**  
**M / MENÜ**  
**SCAN FM**



Fahren Sie dazu mit dem Drehregler ↻ auf den gewünschten Speicherplatz (1 -9) und bestätigen Sie diesen ↵.

Wiederholen Sie den Vorgang so oft wie gewünscht.

Speichern Sie die Senderliste mit der ○ / **ON/OFF-Taste.**

### 10.4.2. Einstellen der DAB-Sender (Zero-Konfig / wenn DAB nicht EIN)

Schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler ↻ auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige ↵.

Der DAB-Scan wird nun durchgeführt.

**Hinweis:** Dies kann einige Minuten dauern!

○ / ON  
M / MENÜ  
SCAN DAB

Es erscheint nun folgende Anzeige

**Anzahl** der gefundenen **Sender** (hier: SCAN)

| Senderlist<br>(Name) | Speicherplatz<br>(NR) |
|----------------------|-----------------------|
|                      |                       |

Fahren Sie dazu mit dem Drehregler ↻ auf die gewünschte Frequenz und bestätigen Sie diese ↵.

Jetzt können Sie die Speicherplatzzuordnung vornehmen.

Fahren Sie dazu mit dem Drehregler ↻ auf den gewünschten Speicherplatz (1 -9) und bestätigen Sie diesen ↵.

Wiederholen Sie den Vorgang so oft wie gewünscht.

Speichern Sie die Senderliste mit der ○ / **ON/OFF-Taste.**



### 10.4.3. Einstellen der FM/DAB-Sender (wenn FM/DAB aktiv / EIN)

Schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

○ / ON  
M / MENÜ  
FM ein / DAB ein

Fahren Sie mit dem Drehregler  auf die entsprechende Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige .

Es wird der letzte aktivierte FM/DAB-Sender aktiviert.  
Drücken Sie dann wieder die Taste  
Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

**M / MENÜ**  
**SCAN FM/DAB**

Nun können Sie die SCANS wie o.g. durchführen.

#### 10.4.4. Einstellen des AUX in

Hier können Sie die Lautstärke der externen Audioquelle einstellen.

##### Hinweis:

Radio-Signal und LineIn-Signal können eine Lautstärkedifferenz aufweisen.

Schalten Sie das Gerät ein  
Drücken Sie dann die Taste  
Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:  
Fahren Sie mit dem Drehregler  auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige .

**O / ON**  
**M / MENÜ**  
**AUX ein**

Es erscheint nun folgende Anzeige

Fahren Sie mit dem Drehregler  auf die gewünschte Lautstärke und speichern Sie diese mit der **O / ON/OFF-Taste**.



#### 10.4.5. Einstellen der Alarmfunktion (Alarm 1/2)

Alarm 1: Einzelalarm  
Alarm 2: sich wiederholender Alarm

Schalten Sie das Gerät aus  
Drücken Sie dann die Taste  
Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:  
Fahren Sie mit dem Drehregler  auf die gewünschte Alarmfunktion und bestätigen Sie diese mit .

**O / OFF**  
**M / MENÜ**  
**ALARM 1 / ALARM 2**

Es erscheint nun folgende Anzeige (1/2)

Der erste änderbare Wert wird angezeigt

(heller Hintergrund). Hier: **Alarm 1**

Nun können Sie den Alarm ein/ausschalten  
(Auswahl mit Drehregler ⤴).

Bestätigen Sie Ihren gewählten Wert mit ⤵.

Der nächste änderbare Wert erscheint mit  
hellem Hintergrund.



Hier können Sie die Uhrzeit eintragen (Stunden/Minuten, Eingabe mit Drehregler ⤴ und ⤵).

Der nächste änderbare Wert erscheint mit hellem Hintergrund.

#### **Nur für Alarm 2:**

Hier können Sie die Alarmwiederholung einstellen (MO-FR/+SA/ +SA SO) wählen Sie diese mit dem Drehregler ⤴ aus. Bestätigen Sie Ihre Einstellungen mit ⤵.

Der nächste änderbare Wert erscheint mit hellem Hintergrund.

Dann können Sie die Alarmart eintragen (FM/DAB/Beep, Auswahl mit Drehregler ⤴).

Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit ⤵.

Der nächste änderbare Wert erscheint mit hellem Hintergrund.

Danach können Sie den Favoritensender für den Alarm aus der Speicherliste einstellen (Speicherplatz 1-9, Auswahl mit Drehregler ⤴).

Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit ⤵.

Der nächste änderbare Wert erscheint mit hellem Hintergrund.

Zuletzt können Sie die Wecklautstärke für den Alarm einstellen. Passen Sie diese mit dem Drehregler ⤴ an und bestätigen Sie diese mit ⤵.

Speichern Sie nun die kompletten Alarmeinstellungen mit der **O / ON/OFF-Taste**.

#### **10.4.6. Einstellen des Sleep-/Alarm-Timers**

Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler ⤴ auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige ⤵.

**O / OFF**

**M / MENÜ**

**Dauer**

Es erscheint nun folgende Anzeige

Der erste änderbare Wert wird angezeigt.

Hier: **Sleptimer Min**

Stellen Sie nun mit dem mit Drehregler ↻ den gewünschten Wert ein und bestätigen mit ↵.

Der nächste änderbare Wert erscheint mit hellem Hintergrund.

Hier: **Alarmtimer Min**

Stellen Sie nun mit dem mit Drehregler ↻ den gewünschten Wert ein und bestätigen mit ↵.

Speichern Sie die gesamten Einstellungen mit der **O / ON/OFF-Taste**.



#### 10.4.7. Einstellen der Uhrzeit

Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler ↻ auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige ↵.

**O / OFF (4)**

**M / MENÜ (2)**

**Uhr**

Hier können Sie die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag eintragen (Stunden/Minuten/Tag, Eingabe mit Drehregler ↻ und ↵).

Speichern Sie die gesamten Einstellungen mit der **O / ON/OFF-Taste**.

#### 10.4.8. Einstellen des Displays und der Zusatzfunktionen

Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler ↻ auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige ↵.

**O / OFF**

**M / MENÜ**

**Zusatz**

Es erscheint nun folgende Anzeige

Der erste änderbare Wert wird angezeigt.

Hier: => **hell**

(**Displayhelligkeit** bei **ON/Bedienung**)

Ändern Sie mit dem Drehregler  die Anzeige auf ihre gewünschte Helligkeit (Schrift wird heller/dunkler) und bestätigen Ihre Einstellung mit .



Der nächste änderbare Wert wird angezeigt.

Hier: => **dunkel**

(**Displayhelligkeit** bei **OFF/Standby**)

Ändern Sie mit dem Drehregler  die Anzeige auf ihre gewünschte Helligkeit (Schrift wird heller/dunkler) und bestätigen Ihre Einstellung mit .

Speichern Sie die gesamten Einstellungen mit der  / **ON/OFF-Taste**.

Der nächste änderbare Wert wird angezeigt.

Hier können Sie den Wechsel der Displayhelligkeit nach ausschalten des Gerätes eingeben.

Das Display bleibt dann nach dem Ausschalten des Gerätes HELL:

Hier: **ist hell:** \_\_\_\_\_ (**Unterzeile** „kurz“, „lang“, „immer“)

Ändern Sie mit dem Drehregler  die Anzeige auf ihre gewünschte Anzeigedauer (immer/kurz/lang) und bestätigen Ihre Einstellung mit .

Die helle Anzeigedauer beträgt für die Eingabe

**kurz:** ca. 30 Sekunde

**lang:** ca. 1 Minute

**immer:** Displayhelligkeit ändert sich NICHT!

Speichern Sie die gesamten Einstellungen mit der  / **ON/OFF-Taste**.

#### 10.4.9. Blockieren manueller SCAN

Schalten Sie das Gerät aus

Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler  auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige .

 / **OFF**

 / **MENÜ**

**Zusatz**

Es erscheint nun folgende Anzeige

Danach springen Sie mit dem Drehregler ↻ auf das Auswahlfeld **SCAN** (ein/aus) und wählen Ihre Einstellung mit ↻.

Speichern Sie die gesamten Einstellungen mit der **O / ON/OFF-Taste**.



#### 10.4.10. Einstellung der Maximallautstärke

Schalten Sie das Gerät aus  
Drücken Sie dann die Taste

Prüfen Sie im Display ob Sie folgende Anzeige finden:

Fahren Sie mit dem Drehregler ↻ auf diese Anzeige und bestätigen Sie diese Anzeige ↻.

**O / OFF**  
**M / MENÜ**  
**Zusatz**

Es erscheint nun folgende Anzeige

Danach springen Sie mit dem Drehregler ↻ auf den **Anzeigebalken** und wählen Ihre Einstellung mit ↻.

Speichern Sie die gesamten Einstellungen mit der **O / ON/OFF-Taste**.



#### 10.4.11 Allgemeine Hinweise zum Menüpunkt „Zusatz“

! Beim Aufruf **Zusatz** springt das Gerät automatisch auf die eingestellte Maximal-Lautstärke.

## 10.5. Betrieb und Bedienung

### 10.5.1. Radio hören (FM/DAB)

Schalten Sie das Gerät ein

Es erscheint der zuletzt gehörte Sender (FM oder DAB!)

#### Lautstärke ändern:

Mit dem Drehregler  können Sie die Lautstärke verändern.

 / ON (4)



#### Sender aus der gespeicherten Liste wechseln:

Drücken Sie den Sie Drehregler . Es erscheint nebenstehende Anzeige (gespeicherte Sender 1-9).

Wählen Sie mit dem Drehregler  den neuen Sender aus und bestätigen Sie diesen .



#### Wechsel der Quellen (FM/DAB/AUX)

Drücken Sie die Taste **M** / MENÜ.

Die jeweils nicht genutzten Quellen erscheinen als **XXX ein**.

**Beispiel:** Befinden Sie sich im FM-Mode erscheint **DAB ein/AUX ein**.

Wählen Sie mit dem Drehregler  die neue Quelle aus und bestätigen Sie diese mit .



#### Hinweis:

Die AuxIn Quelle muß separat eingeschaltet werden!

### **Ausschalten des Gerätes (OFF)**

Drücken Sie die Taste **OFF** / **OFF**

Es erscheint der Status des Gerätes.

#### **Hinweis:**

Je nach Konfiguration kann der Bildschirm abdunkeln.



### **Ändern der Grundeinstellungen**

Sie ändern die Grundeinstellungen wie in Abschnitt wie in Abschnitt 10.4.1. bis 10.4.10 beschrieben.

## **12. Fernbedienung**

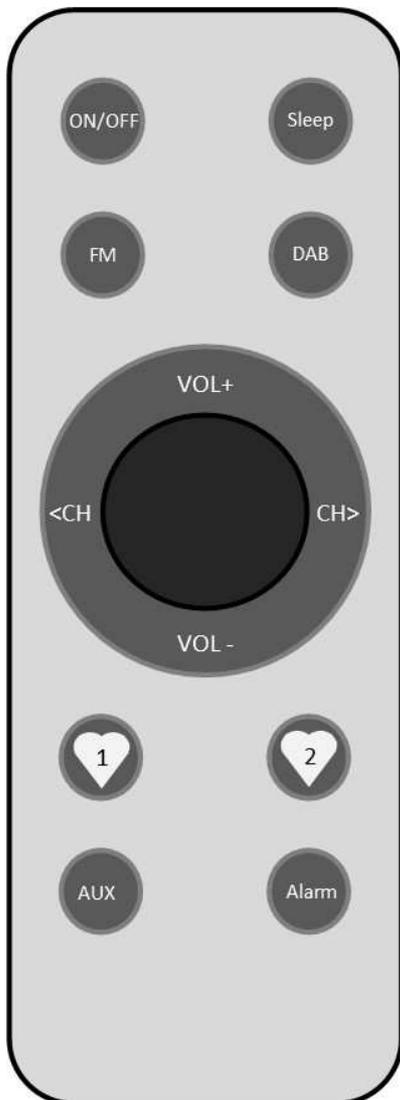
### **12.1. Funktionen der Fernbedienung**

Das DAB-UP Radio kann auch über die Fernbedienung **RC DAB** (Art.Nr. 112-001-04-015) gesteuert werden.

#### **Hinweise:**

- Eine Programmierung mit der Fernbedienung ist nicht möglich.
- Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung starten, schaltet sich mit dem ersten FM-Sender der Auswahlliste ein (nicht DAB oder AUX).
- Bitte achten Sie darauf, dass direkter Sichtkontakt zwischen Fernbedienung und IR-Empfänger des DAB Radios besteht (zu große Winkelabweichungen beim Halten vermeiden).

## 12.2. Bedientasten der Fernbedienung



ON/OFF ... Gerät an/aus (mit letztem FM-Sender)  
Sleep ... Sleptimer ein/aus

FM ... UKW-Betrieb  
DAB ... DAB-Betrieb

VOL+ ... lauter

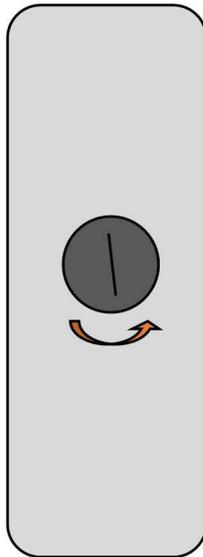
<CH ... Kanalwahl, abwärts  
CH> ... Kanalwahl, aufwärts

VOL- ... leiser

Favoritensender 1, 2 (DAB/FM)

AUX ... auf externe Quelle umschalten  
Alarm ... Alarm einschalten  
(Alarm 1: 1x beep/Alarm 2: 2x beep)

#### 12.4. Batteriewechsel der Fernbedienung



- Schrauben Sie das Batteriefach auf (gegen den Uhrzeigersinn)
- (alte Batterie entfernen)
- (neue) Batterie einlegen
- Einschub wieder verschließen (Drehung der Abdeckung des Batteriefachs im Uhrzeigersinn=)

**Hinweis:**

Nur passende Batterien verwenden.

**Batterie-Typ: Lithium 3V CR 2032**

#### 13. Trouble-Shooting / Fehlersuche

##### Störgeräusche

Prüfen Sie die Installation auf elektromagnetische Einflüsse (EMV-Installationsrichtlinie beachten!)

##### Kein Radio-Empfang mit Wurfantenne

Schließen Sie eine externe Antenne an (Hausantenne, Zimmerantenne, ...)

#### 14. Entsorgung



Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.

Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

#### 15. Konformitätserklärung mit den Produktnormen CE-Konformität



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungskriterien. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

## 16. Name und Adresse des Herstellers

Herstelleranschrift/Kontaktadresse

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG  
Bismarckstr. 19  
78652 Deißlingen  
Tel. Zentrale 0 74 20 / 8 89-0  
Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51  
E-Mail: [info@whd.de](mailto:info@whd.de)  
Homepage: [www.whd.de](http://www.whd.de)

Technischer Support  
Tel. 0 74 20 / 8 89-800  
Fax 0 74 20 / 8 89-700  
E-Mail: [support@whd.de](mailto:support@whd.de)

DOKUMENTATIONSHILFE - VOREINSTELLUNGEN

|                  |                               |           |                                  |
|------------------|-------------------------------|-----------|----------------------------------|
|                  | Kunde                         |           | Errichter (ggf. Stempel)         |
| Name             | _____                         |           | _____                            |
| Anschrift        | _____                         |           | _____                            |
|                  | _____                         |           | _____                            |
| Telefon          | _____                         |           | _____                            |
| eMail            | _____                         |           | _____                            |
| <b>AUX</b>       | AUX IN aktiv                  | ja / nein |                                  |
| <b>Wecker</b>    | Alarm täglich                 | ja / nein | MO / DI / MI / DO / FR / SA / SO |
|                  | Dauer:                        | _____     | Minuten                          |
| <b>SleepTime</b> | aktiv                         | ja / nein | Dauer: _____ Minuten             |
| <b>Display</b>   | Hell ( 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ) |           | Dunkel ( immer - kurz - lang )   |

Senderliste / Priorität (<http://www.ukwvtv.de/cms/sender-tabelle.html>)

| PRIO | FM-Sender | PRIO | DAB-Sender |
|------|-----------|------|------------|
| 1    |           | 1    |            |
| 2    |           | 2    |            |
| 3    |           | 3    |            |
| 4    |           | 4    |            |
| 5    |           | 5    |            |
| 6    |           | 6    |            |
| 7    |           | 7    |            |
| 8    |           | 8    |            |
| 9    |           | 9    |            |

Ort/Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

## MENÜSTRUKTUR

Grundeinstellungen  
Gerät OFF

| Tasten                                     |                    |           |   |                 |                  |   |
|--|--------------------|-----------|---|-----------------|------------------|---|
| M  | Menu               |           |   |                 |                  | Menü, Rücksprung - keine Speicherung                        |
| U  | Drehregler drehen  |           |   |                 |                  | Wert auswählen  |
| D  | Drehregler drücken |           |   |                 |                  | Auswahl/ENTER   |
| O  | ON/OFF-Taste       |           |   |                 |                  | EIN/AUS/SPEICHERN   |
| <b>Gerät OFF</b>                           |                    |           |   |                 |                  |   |
| <b>RUHEMODUS</b>                           |                    |           |   |                 |                  |   |
| <b>Grundeinstellungen</b>                  |                    |           |   |                 |                  |   |
| Status/Uhrzeit                             | M System           | U Alarm 1 | D | Zustand         | an/aus/1mal      | U D   |
|  |                    |           |   | Wert Stunde     | 00:00            | U D   |
|  |                    |           |   | Wert Minute     | 00:00            | U D   |
|  |                    |           |   | Art             | FM/DAB/Beep      | U D   |
|  |                    |           |   | Speicherplatz   | 1, 2, ... 9      | U D   |
|  |                    |           |   | Lautstärke      | -----            | U D   |
|  |                    |           |   |                 |                  | O Einstellung speichern                                     |
| Bei Nichtbetätigung: 5 sec. bis Rücksprung |                    |           |   |                 |                  |   |
| Status/Uhrzeit                             | M System           | U Alarm 2 | D | Zustand         | an/aus           | U D   |
|  |                    |           |   | Wert Stunde     | 00:00            | U D   |
|  |                    |           |   | Wert Minute     | 00:00            | U D   |
|  |                    |           |   | Tag             | MO DI MI DO FR   | U D +SA / + SA SO   |
|  |                    |           |   | Art             | FM/DAB/Beep      | U D   |
|  |                    |           |   | Speicherplatz   | 1, 2, ... 9      | U D   |
|  |                    |           |   | Lautstärke      | -----            | U D   |
|  |                    |           |   |                 |                  | O Einstellung speichern                                     |
| Status/Uhrzeit                             | M System           | U Dauer   | D | Sleptimer       | 00               | U D Eingabe 1...59 Minuten                                  |
|  |                    |           |   | Alarntimer      | 00               | U D Eingabe 1...59 Minuten                                  |
|  |                    |           |   |                 |                  | O Einstellung speichern                                     |
| Status/Uhrzeit                             | M System           | U Uhr     | D | Wert Stunde     | 00:00            | U D   |
|  |                    |           |   | Wert Minute     | 00:00            | U D   |
|  |                    |           |   | Tag             | XX               | U D MO, DI, ... SO  |
|  |                    |           |   |                 |                  | O Einstellung speichern                                     |
| Umstellung Sommer-/Winterzeit manuell      |                    |           |   |                 |                  |   |
| Status/Uhrzeit                             | M System           | U Zusatz  | D | Anzeige(pfeil)  | => hell          | U D Pfeil sichtbar: EIN / Einstellung Leuchtstärke "hell"   |
|  |                    |           |   | Anzeige(pfeil)  | => dunkel        | U D Pfeil sichtbar: EIN / Einstellung Leuchtstärke "dunkel" |
|  |                    |           |   | Dauer           | immer/ kurz/lang | U D   |
|  |                    |           |   | SCAN            | ein/aus          | U D   |
|  |                    |           |   | Max. Lautstärke | -----            | U D   |
|  |                    |           |   |                 |                  | O Einstellung speichern                                     |
| Status/Uhrzeit                             | M System           | U Ende    | D |                 |                  | Rücksprung auf OFF-Status                                   |
| Status/Uhrzeit                             |                    |           |   |                 |                  |   |

## MENÜSTRUKTUR

Betriebseinstellungen  
Gerät ON

| Tasten                       |                    |   |                               |             |     |  |  |
|------------------------------|--------------------|---|-------------------------------|-------------|-----|--|--|
| M                            | Menu               |   |                               |             |     |  | Menü, Rücksprung - keine Speicherung       |
| U                            | Drehregler drehen  |   |                               |             |     |  | Wert auswählen                             |
| D                            | Drehregler drücken |   |                               |             |     |  | Auswahl/ENTER                              |
| O                            | ON/OFF-Taste       |   |                               |             |     |  | EIN/AUS/SPEICHERN                          |
| Gerät ON                     |                    |   | Wert/Art                      | Auswahl     |     |  | Bemerkung                                  |
| <b>KONFIGURATIONSMODUS</b>   |                    |   |                               |             |     |  |  |
| <b>Betriebseinstellungen</b> |                    |   |                               |             |     |  |  |
| M                            | Status FM          | U | FM Sender                     | D           |     |  |  |
|                              | wenn aktiv:        |   |                               |             |     |  |  |
|                              |                    |   | FREQ                          | xxx,xx      | U D |  | falls kein Sender vorhanden: SCAN FM       |
|                              |                    |   | Speicherplatz                 | 1, 2, ...,9 | U D |  | Frequenz manuell ändern/Sprung 0,10        |
|                              |                    |   |                               |             | O   |  | Speicherplatz zuweisen                     |
|                              |                    |   |                               |             |     |  | Einstellung speichern                      |
| M                            | Status FM          | U | SCAN FM                       | D           |     |  |  |
|                              | wenn nicht aktiv:  |   |                               |             |     |  |  |
|                              |                    |   | Anzahl der gefundenen Sender  | xx          |     |  | Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern! |
|                              |                    |   | (Senderliste / Speicherplatz) |             |     |  |  |
|                              |                    |   | Sender                        |             | U D |  | Speicherplatz-Liste 1-9 erstellen          |
|                              |                    |   | Speicherplatz                 | 1, 2, ... 9 | U D |  | auswählen: ScrollUP/DOWN / ENTER           |
|                              |                    |   |                               |             | O   |  | auswählen: ScrollIUP/DOWN / ENTER          |
| M                            | Status DAB         | U | DAB ein                       | D           |     |  |  |
|                              | wenn aktiv:        |   |                               |             |     |  |  |
|                              |                    |   | FREQ                          | xxx,xx      | U D |  | falls kein Sender vorhanden: SCAN DAB      |
|                              |                    |   | Speicherplatz                 | 1, 2, ...,9 | U D |  | Frequenz manuell ändern/Sprung 0,10        |
|                              |                    |   |                               |             | O   |  | Speicherplatz zuweisen                     |
|                              |                    |   |                               |             |     |  | Einstellung speichern                      |
| M                            | Status DAB         | U | SCAN DAB                      | D           |     |  |  |
|                              | wenn nicht aktiv:  |   |                               |             |     |  |  |
|                              |                    |   | Anzahl der gefundenen Sender  | xx          |     |  | Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern! |
|                              |                    |   | (Senderliste / Speicherplatz) |             |     |  |  |
|                              |                    |   | Sender                        |             | U D |  | Speicherplatz-Liste 1-9 erstellen          |
|                              |                    |   | Speicherplatz                 | 1, 2, ... 9 | U D |  | auswählen: ScrollIUP/DOWN / ENTER          |
|                              |                    |   |                               |             | O   |  | auswählen: ScrollIUP/DOWN / ENTER          |
| M                            | Status AUX         | U | AUX ein                       | D           |     |  |  |
|                              | wenn aktiv:        |   |                               |             |     |  |  |
|                              |                    |   | Lautstärke                    | -----       | U D |  |  |
|                              |                    |   |                               |             | O   |  | Einstellung speichern                      |
| M                            | System             | U |                               |             |     |  | wie Grundeinstellungen RUHEMODUS           |
| M                            | Ende               | D |                               |             |     |  | Rücksprung auf OFF-Status                  |

## MENÜSTRUKTUR

Bedienung  
Gerät ON

| Tasten               |                    |        |  |         |  |               |             |  |   |
|----------------------|--------------------|--------|--|---------|--|---------------|-------------|--|---|
|                      | Menu               |        |  |         |  |               |             |  | Menü, Rücksprung - keine Speicherung    |
|                      | Drehregler drehen  |        |  |         |  |               |             |  | Wert auswählen                          |
|                      | Drehregler drücken |        |  |         |  |               |             |  | Auswahl/ENTER                           |
|                      | ON/OFF-Taste       |        |  |         |  |               |             |  | EIN/AUS/SPEICHERN                       |
| Gerät ON             |                    |        |  |         |  |               |             |  |   |
| BETRIEBSMODUS        |                    |        |  |         |  |               |             |  |   |
| Bedienung            |                    |        |  |         |  |               |             |  |   |
| FM Radio hören       |                    | System |  | FM ein  |  | Sender        |             |  |   |
|                      |                    |        |  |         |  | Lautstärke    | -----       |  | Lautstärke ändern: Drehen R/L (up/down) |
|                      |                    |        |  |         |  | Sender        |             |  |   |
|                      |                    |        |  |         |  | Speicherplatz | 1, 2, ... 9 |  | wählen: Drehen R/L (up/down)            |
| DAB Radio hören      |                    | System |  | DAB ein |  | Sender        |             |  |   |
|                      |                    |        |  |         |  | Lautstärke    | -----       |  | Lautstärke ändern: Drehen R/L (up/down) |
|                      |                    |        |  |         |  | Sender        |             |  |   |
|                      |                    |        |  |         |  | Speicherplatz | 1, 2, ... 9 |  | wählen: Drehen R/L (up/down)            |
| Externe Quelle hören |                    | System |  | AUX ein |  | Lautstärke    | -----       |  | Lautstärke ändern: Drehen R/L (up/down) |